

Onverminderd artikel 31 van het decreet van 12 mei 2004 betreffende diverse maatregelen inzake de strijd tegen het vroegtijdig verlaten van de school, de uitsluiting en het geweld op school, na onderzoek van het dossier, kan de dienst die bevoegd is voor de nieuwe inschrijving van de uitgesloten leerling, indien de feiten gepleegd door de leerling het verantwoorden, het opvangen van deze leerling door een dienst voor schoolherinschakeling aanbevelen, indien hij minderjarig is. Als de leerling deze tenlasteneming weigert, zal hij een signalement krijgen bij de Adviseur van de Hulpverlening aan de jeugd.

Onverminderd artikel 30 van het Wetboek van strafvordering deelt het inrichtingshoofd de feiten bedoeld in het eerste lid, in functie van de ernst ervan, mee aan de politiediensten en informeert het slachtoffer of zijn wettelijke verantwoordelijken, als het om een minderjarige leerling gaat, over de nadere regels voor de indiening van een klacht. »

Deze vermelding zal uiterlijk op 1 september 2008 in de huishoudelijke reglementen opgenomen moeten worden.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** De Minister-Présidente, bevoegd voor het Leerplichtonderwijs, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 januari 2008.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Présidente, belast met het Leerplichtonderwijs,

Mevr. M. ARENA

De Minister van Gezondheid, Kinderwelzijn en Hulpverlening aan de Jeugd,

Mevr. C. FONCK

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2008 — 743

[2008/200703]

**21 FEVRIER 2008. — Décret portant assentiment, en ce qui concerne les matières dont l'exercice a été transféré par la Communauté française, à la Convention des Nations unies contre la corruption, faite à New York, le 31 octobre 2003 (1)**

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

**Art. 2.** La Convention des Nations unies contre la corruption, faite à New York, le 31 octobre 2003, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 21 février 2008.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances et de l'Équipement,

M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,

J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,

Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de la Formation,

M. TARABELLA

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,

D. DONFUT

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

—  
Note

(1) *Session 2007-2008.*

*Documents du Parlement wallon 699 (2007-2008), n<sup>os</sup> 1 et 2.*

*Compte rendu intégral, séance publique du 20 février 2008.*

*Discussion - Votes.*

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2008 — 743

[2008/200703]

**21 FEBRUARI 2008.** — Decreet houdende instemming, wat betreft de materies waarvan de uitoefening van de Franse Gemeenschap is overgedragen, met het Verdrag van de Verenigde Naties tegen corruptie, opgemaakt in New York, op 31 oktober 2003 (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet een materie bedoeld in de artikelen 127 en 128 van de Grondwet.

**Art. 2.** Het Verdrag van de Verenigde Naties tegen corruptie, opgemaakt in New York, op 31 oktober 2003, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 21 februari 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE  
De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,  
A. ANTOINE  
De Minister van Begroting, Financiën en Uitrusting,  
M. DAERDEN  
De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
Ph. COURARD  
De Minister van Economie, Tewerkstelling, Buitenlandse Handel en Patrimonium,  
J.-C. MARCOURT  
De Minister van Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Internationale Betrekkingen,  
Mevr. M.-D. SIMONET  
De Minister van Vorming,  
M. TARABELLA  
De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,  
D. DONFUT  
De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,  
B. LUTGEN

—  
Nota

(1) *Zitting 2007-2008.*

*Stukken van het Waals Parlement 699 (2007-2008), nrs. 1 en 2.*

*Volledig verslag, openbare vergadering van 20 februari 2008.*

*Bespreking - Stemmingen.*



## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2008 — 744

[2008/200702]

**21 FEVRIER 2008.** — Décret portant assentiment, en ce qui concerne les matières dont l'exercice a été transféré par la Communauté française, à la Convention consulaire entre le Royaume de Belgique et la Fédération de Russie, signée à Moscou, le 22 décembre 2004 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.